PHONAK
life is on

A Sonova brand

Phonak Audéo Sphere™.

Ръководство за експлоатация

Phonak Audéo I-Sphere
Phonak Audéo I-Sphere Trial

Това ръководство за експлоатация важи за:

Безжични слухови апарати CE 0459

Phonak Audéo I90-Sphere
Phonak Audéo I70-Sphere
Phonak Audéo I-Sphere Trial

Лесни за следване видеоинструкции и допълнителна помощ можете да намерите онлайн на: **https://www.phonak.com/en-int/support.html**

Обърнете внимание, че инструкциите за функциите на активността могат да бъдат намерени в Ръководството за експлоатация на myPhonak.

Подробна информация за слуховия апарат

ⓘ Ако няма поставена отметка и не знаете кой е моделът на Вашия слухов апарат и зарядно устройство, свържете се с Вашия слухопротезист.

ⓘ Слуховите апарати, описани в това ръководство за експлоатация, съдържат вградена презаредима литиевойонна батерия, която не може да се отстрани.

ⓘ Прочетете също така информацията за безопасност относно боравенето с презаредими слухови апарати (глава 24).

Модели на слухови апарати
- ☐ Audéo I-Sphere (I90/I70)
- ☐ Audéo I-Sphere Trial

Накрайници
- ☐ Домче
- ☐ SlimTip
- ☐ черупка cShell

Моля, консултирайте се с Вашия слухопротезист за допълнителна информация относно съвместимите аксесоари.

Пълният списък може да се намери чрез следната връзка: https://www.phonak.com/audeo-i-professionals

Вашите слухови апарати са разработени от Phonak – световен лидер в производството на слухови апарати със седалище в Цюрих, Швейцария.

Тези първокласни продукти са в резултат на десетилетия изследователска дейност и опит и са проектирани вземайки предвид Вашето благосъстояние. Благодарим Ви за прекрасния избор и ви желаем да се радвате дълги години на удоволствието от чуването.

Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, за да се запознаете и да се възползвате максимално от възможностите, които Вашето устройство предоставя. Не е необходимо обучение за боравенето с това устройство. Слухопротезистът ще помогне за настройването на това устройство според Вашите индивидуални предпочитания по време на консултацията за настройка.
Моля, свържете се с Вашия слухопротезист или представител на производителя за повече информация относно характеристиките, ползите, настройката, използването, поддръжката или ремонтите на Вашия слухов апарат и аксесоарите. Допълнителна информация може да се намери в спецификацията на продукта.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Съдържание

Вашият слухов апарат

1. Кратко ръководство 7
2. Части на слуховия апарат 9
3. Зареждане на слуховите апарати 10

Използване на слуховия апарат

4. Маркировки за ляв и десен слухов апарат 14
5. Поставяне на слуховия апарат 15
6. Сваляне на слуховия апарат 16
7. Мултифункционален бутон 17
8. Вкл./Изкл. 18
9. Контрол с докосване 19
10. Кратко описание на свързването 20
11. Общ преглед на приложението myPhonak 21
12. Общ преглед на Roger™ 22
13. Първоначално сдвояване 23
14. Телефонни разговори 25
15. Самолетен режим 30
16. Рестартиране на слуховия апарат 33

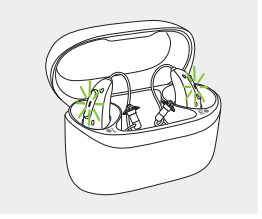
Допълнителна информация

17. Условия на околната среда 34
18. Грижа и поддръжка 36
19. Смяна на защитата от ушна кал 39
20. Обслужване и гаранция 50
21. Информация за съответствието 52
22. Информация и описание на символите 60
23. Отстраняване на неизправности 66
24. Важна информация за безопасността 72

1. Кратко ръководство

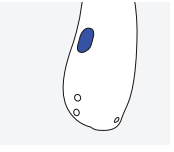
Зареждане на слуховите апарати

ⓘ Преди да използвате слуховия апарат за първи път, е препоръчително да го зареждате в продължение на 3 часа.

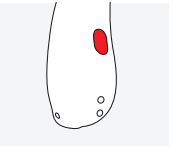


След като поставите слуховия апарат в зарядното устройство, индикаторната светлинка ще показва нивото на заряд на батерията, докато тя се зареди напълно. Когато има пълен заряд, индикаторната светлина е постоянно включена, т.е. ще свети постоянно в зелено.

Маркировки за ляв и десен слухов апарат

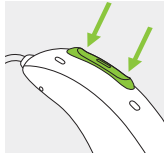


Синя маркировка за **ляв слухов апарат.**



Червена маркировка за **десен слухов апарат.**

Мултифункционален бутон с индикаторна светлина



Бутонът има няколко функции, като основната функция е като превключвател за включване/изключване. Заедно с Вашия слухопротезист можете да решите дали то също позволява контрол на силата на звука, смяна на програмата и други функционалности. Това се посочва в индивидуалните инструкции.

Телефонни разговори: Ако е сдвоен с телефон с активиран Bluetooth®, с кратко натискане ще се приема, а с дълго натискане ще се отхвърля входящото обаждане.

Вкл./Изкл.: Натиснете силно долната част на бутона за 3 секунди, докато индикаторната светлина премигне.
Включване: индикаторната светлинка свети плътно в зелено
Изключване: индикаторната светлинка свети плътно в червено

Влизане в самолетен режим: При изключено устройство натиснете долната част на бутона за 7 секунди, докато не се появи плътната оранжева светлина. След това отпуснете бутона.

Контрол с докосване

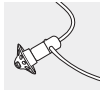
Ако е сдвоено с устройство с активиран Bluetooth®, множество функции могат да бъдат достъпни с помощта на контрол с докосване, моля, вижте глава 9. Това също е указано в индивидуалните Ви инструкции.
За да използвате контрол с докосване, докоснете два пъти върха на ухото си.

2. Части на слуховия апарат

На следващите илюстрации е показан моделът на слуховия апарат, описан в настоящото ръководство за експлоатация. Може да определите Вашите лични модели като:

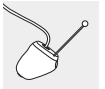
- Направите справка с „Подробна информация за Вашия слухов апарат" на страница 3.
- Сравните Вашите накрайници, слухов апарат със следните модели.

Възможни накрайници



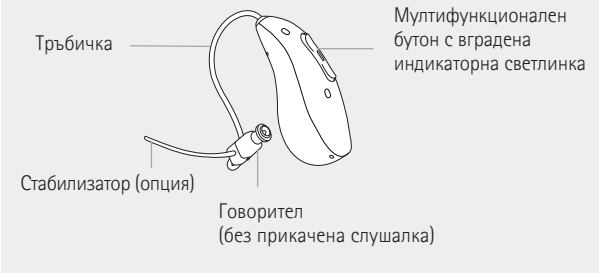
Домче

SlimTip



Черупка cShell

Audéo I-Sphere
Audéo I-Sphere Trial



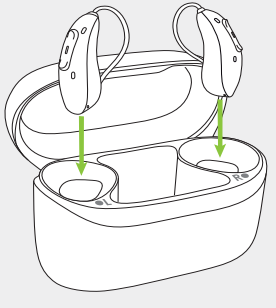
3. Зареждане на слуховите апарати

- ⓘ Изтощено захранване: ще чуете две писукания, когато батерията на слуховия апарат е изтощена. Ще имате приблизително 60 минути, преди да се наложи да зареждате слуховите апарати, след това време слуховият апарат автоматично се изключва (това може да варира в зависимост от настройките на слуховия апарат).
- ⓘ Слуховият апарат съдържа вградена презаредима литиевойонна батерия, която не може да се отстрани.
- ⓘ Преди да използвате слуховия апарат за първи път, е препоръчително да го зареждате в продължение на 3 часа.
- ⓘ Слуховият апарат трябва да бъде сух преди зареждане.
- ⓘ Задължително зареждайте слуховия апарат в рамките на диапазона на работна температура: От +5° до +40° по Целзий (от 41° до 104° по Фаренхайт)

3.1 Използване на съвместимото зарядно устройство

Моля, вижте ръководството за експлоатация на Вашето зарядно устройство за повече подробности относно зарядното устройство.

1.
Поставете слуховия апарат в гнездата за зареждане и слушалките в голямата кухина. Уверете се, че маркировките за ляво и дясно на слуховия апарат съответстват на левия (син)/десния (червен) индикатор до слотовете за зареждане. Слуховите апарати ще се изключат автоматично след поставянето им в зарядното устройство.



2.

Светлинният индикатор на слуховия апарат ще показва състоянието на зареждане на батерията, докато слуховият апарат не се зареди напълно. Когато има пълен заряд, светлинният индикатор остава включен, т.е. свети постоянно в зелено.

Процесът на зареждане автоматично спира, когато батериите са напълно заредени, за да може слуховите апарати безопасно да останат в зарядното устройство. Зареждането на слуховите апарати може да отнеме до 3.5 часа. Капакът на зарядното устройство може да бъде затворен по време на зареждане.

Времена за зареждане

Индикаторна светлина	Ниво на заряд	Приблизителен период за зареждане
	0 – 10%	
	11 – 80%	30 мин (20%) 60 мин (40%) 120 мин (70%)
	81 – 99%	
	100%	3,5 часа

3.

Извадете слуховите апарати от гнездата за зареждане, като просто ги повдигнете от зарядното устройство.

Слуховият апарат може да бъде настроен да се включва автоматично при изваждане от зарядното устройство. Индикаторната светлина започва да премигва. Постоянната зелена светлина означава, че слуховият апарат е готов за употреба.

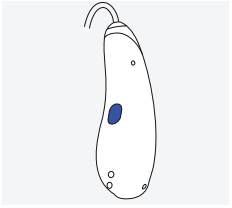
За информация как да изключите Вашето зарядно устройство моля, направете справка в ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

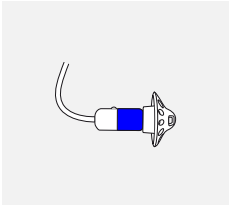
ⓘ Не хващайте за тръбичките при отстраняване на слуховите апарати от зарядното, тъй като това може да повреди тръбичките.

4. Маркировки за ляв и десен слухов апарат

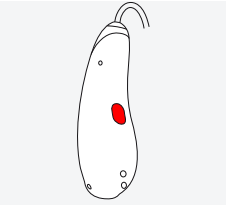
Отзад на слуховия апарат и на говорителя има червена или синя маркировка. По нея ще се ориентирате дали слуховият апарат е ляв или десен.

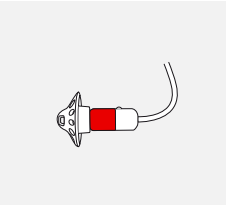
Синя маркировка за **ляв слухов апарат.**





Червена маркировка за **десен слухов апарат.**

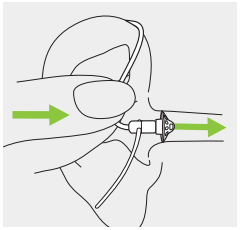




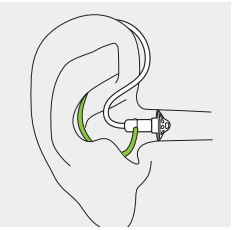
5. Поставяне на слуховия апарат

1.
Поставете слуховия апарат зад ухото си.

2.
Поставете накрайника в ушния канал.

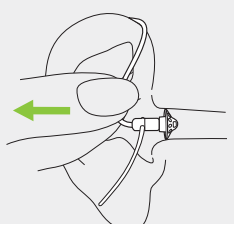


3.
Ако към накрайника има прикрепен стабилизатор, го наместете във вдлъбнатината на ухото, за да закрепите слуховия апарат.

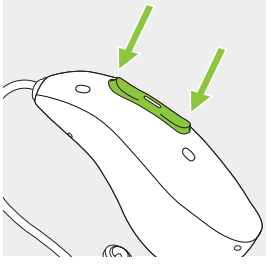


6. Сваляне на слуховия апарат

Издърпайте тръбичката за извитата част и отстранете слуховия апарат от задната част на ухото си.



7. Мултифункционален бутон

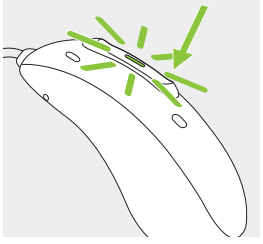


Бутонът има няколко функции, като основната функция е като превключвател за включване/ изключване. Заедно с Вашия слухопротезист можете да решите дали то също позволява контрол на силата на звука, смяна на програмата и други функционалности.
Това се посочва в индивидуалните „Инструкции за слухов апарат“. За копие на този документ се обърнете към Вашия слухопротезист.

Ако слуховият апарат е сдвоен с телефон с активирана функция Bluetooth®, с кратко натискане на горната или долната част на бутона ще приемете входящо обаждане, а с продължително натискане ще отхвърлите входящо обаждане – вижте глава 14.

8. Вкл./Изкл.

Включване на слуховия апарат
Слуховият апарат е конфигуриран да се включва автоматично, когато се извади от зарядното устройство. Ако тази функция не е конфигурирана, силно натиснете и задръжте натисната долната част на бутона за 3 секунди, докато индикаторната светлинка замига. Изчакайте, докато постоянната зелена светлина покаже, че слуховият апарат е готов за използване.



Изключване на слуховия апарат
Натиснете и задръжте долната част на бутона за 3 секунди, докато постоянната червена светлинка покаже, че слуховият апарат се изключва.

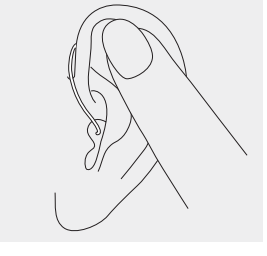
	Зелено премигване	Слуховият апарат се включва
	Постоянна червена светлина за 2 секунди	Слуховият апарат се изключва

ⓘ При включване на слуховия апарат може да чуете мелодия за стартиране.

9. Контрол с докосване

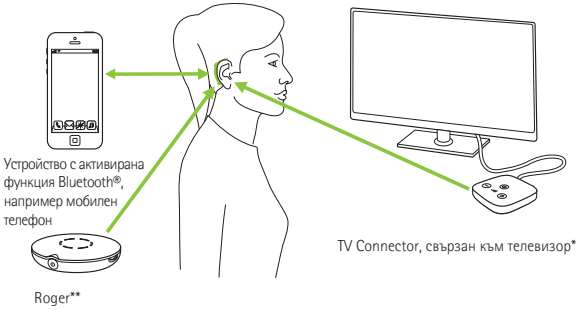
При сдвояване с устройство с активирана функция Bluetooth® можете да получите достъп до редица функции, като използвате контрола с докосване, например да приемате/прекратявате телефонни обаждания, да слагате на пауза и да възобновявате поточното предаване, да стартирате/спирате гласовия асистент. Това се посочва в индивидуалните „Инструкции за слухов апарат".

За да използвате контрол с докосване, докоснете два пъти върха на ухото си.



10. Кратко описание на свързването

Илюстрацията по-долу показва опциите за свързване, налични за Вашия слухов апарат.



* TV Connector може да се свърже към аудиоизточник, например към телевизор, компютър или hi-fi система.

** Безжичните микрофони Roger могат да бъдат свързвани и към Вашите слухови апарати.

11. Общ преглед на приложението myPhonak

Моля, намерете инструкцията за употреба на адрес **https://www.phonak.com/myphonak** или сканирайте кода

Инсталирайте приложението myPhonak

12. Общ преглед на Roger™

Усетете подобряването на слуха с Roger™

Roger™ е проектиран да подобри чуването в ситуации с околен шум или разстояние до говорещия. Микрофонът улавя гласа на говорещия и безжично го предава директно към приемниците Roger* във Вашите слухови апарати. Това Ви позволява да участвате пълноценно в групови разговори, дори при много шумни среди, като ресторанти, работни срещи и училищни дейности.

За да научите повече за технологията и микрофоните Roger, моля, посетете интернет страницата **https://www.phonak.com/roger-solutions** или сканирайте QR кода.

* RogerDirect™ изисква инсталирането на приемниците Roger в слуховите апарати Phonak от слухопротезист.

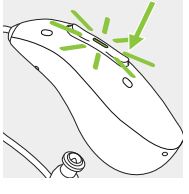
13. Първоначално сдвояване

13.1 Първоначално сдвояване към устройство с активирана функция Bluetooth®

ⓘ Необходимо е да извършите процедурата за сдвояване с всяко устройство с Bluetooth безжична технология само по веднъж. След първоначално сдвояване Вашите слухови апарати ще се свързват автоматично към устройството. Първоначалното сдвояване може да отнеме до 2 минути.

1.
Уверете се, че безжичната технология Bluetooth® на Вашето устройство (напр. телефон) е включена, и пуснете търсене за устройства с включен Bluetooth® в менюто за настройка на свързването.

2.
Включете двата слухови апарата. Сега имате 3 минути да сдвоите Вашите слухови апарати с устройството.



3.
На устройството се показва списък с устройства с включен Bluetooth®. Изберете слуховия апарат от списъка, за да сдвоите едновременно двата слухови апарати. Кратък звуков сигнал потвърждава успешното сдвояване.

ⓘ За повече информация относно инструкциите за сдвояване за безжичната технология Bluetooth, специфични за някои от най-популярните производители на телефони, посетете: https://www.phonak.com/en-int/support

ⓘ Ако за Вашия слухов апарат са показани няколко записа в списъка на устройствата с активиран Bluetooth, изберете това без представката „LE_".

13.2 Свързване към устройството

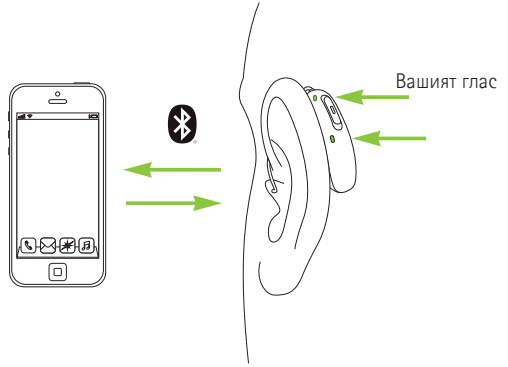
След като слуховият апарат се сдвои с устройството, те автоматично ще се свързват отново винаги когато са включени.

ⓘ Връзката ще бъде запазена, докато устройството е ВКЛЮЧЕНО и е в рамките на обхвата.

ⓘ Вашият слухов апарат може да бъде свързан с до две устройства и да бъде сдвоен с до осем устройства.

14. Телефонни разговори

Вашите слухови апарати се свързват директно с телефони с активирана функция Bluetooth®. Когато са сдвоени и свързани с телефона Ви, ще чуете известия, известие за входящ разговор и гласа на обаждащия се директно в слуховите Ви апарати. Телефонните разговори са тип „свободни ръце", което означава, че гласът Ви се улавя от микрофоните на слуховия апарат и се предава обратно в телефона.



14.1 Как да се обадите по телефона

Въведете телефонния номер и натиснете бутона за избиране.
Ще чуете тона при избиране в слуховите си апарати. Вашият глас се улавя от микрофоните на слуховия апарат и се предава към телефона.

14.2 Как да приемете повикване

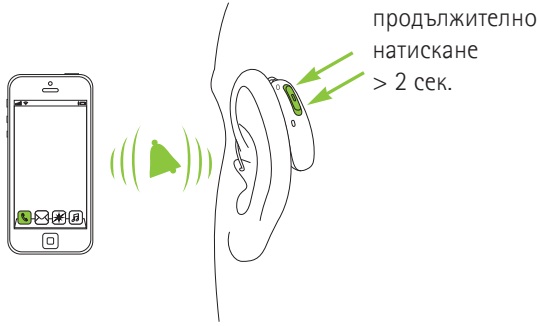
Когато приемате обаждане, в слуховите апарати ще се чуе известие за входящо обаждане (напр. тон на звънене или гласово известие).
Разговорът може да бъде приет чрез двукратно докосване на върха на ухото Ви, кратко натискане по горната или долната част на мултифункционалния бутон на слуховия апарат (по-малко от 2 секунди) или директно от Вашия телефон.

14.3 Как да приключите обаждане

Обаждането може да бъде приключено чрез продължително натискане на горната или долната част на мултифункционалния бутон на слуховия апарат (по-малко от 2 секунди) или директно на Вашия телефон. Телефонният разговор също може да бъде завършен чрез двукратно докосване на ухото Ви.

14.4 Отхвърляне на повикване

Входящо обаждане може да бъде отхвърлено чрез продължително натискане на горната или долната част на мултифункционалния бутон на слуховия апарат (повече от 2 секунди) или директно на Вашия телефон.

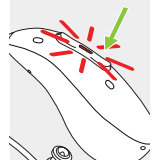
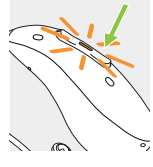


15. Самолетен режим

Вашите слухови апарати работят в честотния диапазон 2,4 GHz – 2,48 GHz. При пътуване със самолет някои превозвачи изискват всички устройства да бъдат превключени в самолетен режим. Влизането в самолетен режим няма да забрани нормалната функционалност на слуховия апарат, а само функциите за свързване чрез Bluetooth.

15.1 Влизане в самолетен режим

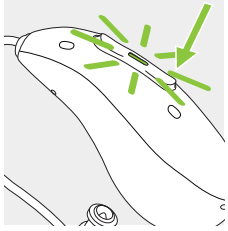
За да се забрани функция за безжично свързване и да влезете в самолетен режим за всеки слухов апарат:

1.		Ако слуховият апарат е изключен, продължете със стъпка 2. Ако слуховият апарат е включен, изключете го, като натиснете и задържите за 3 секунди долната част на бутона, докато индикаторната светлина светне в постоянна червена светлина за 3 секунди, сигнализирайки, че слуховият апарат е изключен.	
2.		Натиснете и задръжте долната част на бутона. Зелената индикаторна светлинка премигва, когато се стартира слуховият апарат.	
3.		Задръжте натиснат бутона за 7 секунди, докато индикаторната светлина светне в постоянна оранжева светлина, след което освободете бутона. Постоянната оранжева светлина показва, че слуховият апарат е в самолетен режим.	

В самолетен режим слуховият апарат не може да се свърже директно към телефона ви.

15.2 Излизане от самолетен режим

За да активирате функцията за безжично свързване и да влезете в самолетен режим за всеки слухов апарат:
Изключете слуховият апарат и го включете отново – вижте глава 8.



16. Рестартиране на слуховия апарат

Използвайте тази техника, ако слуховият апарат е в състояние на грешка. Това няма да премахне или изтрие програма или настройки.

Натиснете долната част на мултифункционалния бутон за най-малко 15 секунди. Няма значение дали слуховият апарат е включен или изключен, преди да натиснете бутона. След 15 секунди слуховият апарат ще се рестартира, като индикаторната светлинка ще мига в зелено.

17. Условия на околната среда

Продуктът е проектиран да функционира без проблеми или ограничения, при условие че се използва по предназначение, освен ако в тези ръководства за експлоатация не е упоменато друго.

Моля, уверете се, че използвате, зареждате, транспортирате и съхранявате слуховите апарати и зарядното устройство съгласно следните условия:

	Зареждане и работа	**Транспортиране**	**Съхранение**
Температура	От +5 до +40°C (от 41° до 104°F)	От –20 до +60°C (от –4° до 140°F)	От –20 до +60°C (от –4° до 140°F)
Влажност (без кондензация)	От 0% до 90%	От 0% до 93%	От 0% до 93%
Атмосферно налягане	От 500 hPa до 1060 hPa	От 500 hPa до 1060 hPa	От 500 hPa до 1060 hPa

Продължителното съхранение при температури под 10°C и по-високи от 30°C може да повлияе отрицателно на функционирането на батерията на продукта.

Ако устройството е било подложено на условия за транспорт и съхранение извън препоръчителните условия на употреба, приведете устройството обратно към препоръчителните условия на употреба, преди да го стартирате.

Тези слухови апарати са категоризирани като IP68. Това означава, че те са водо- и прахоустойчиви и са проектирани да издържат ситуациите от ежедневния живот.

Задължително зареждайте слуховите апарати редовно в случаите на дългосрочно съхраняване.

18. Грижа и поддръжка

Очакван експлоатационен живот:
Слуховите апарати и съвместимото зарядно устройство имат очакван експлоатационен живот от пет години. Очаква се устройствата да останат безопасни за употреба през този период.

Период на търговска употреба:
Рутинните и прилежни грижи за Вашите слухови апарати и зарядно устройство ще допринесат за изключителното представяне за времетраенето на очаквания експлоатационен ресурс на Вашите устройства.
Sonova AG ще предостави минимум пет години сервизен период за ремонт, след като съответният слухов апарат, зарядно устройството и съществено важни компоненти са изведени от продуктовото портфолио.

Моля, използвайте следните спецификации като насока. За допълнителна информация относно безопасността на продукта вижте глава 24.

Обща информация
Преди да използвате спрей за коса или да нанасяте козметични препарати, трябва да свалите слуховия апарат от ухото си, тъй като тези продукти могат да го повредят.

Слуховите ви апарати са устойчиви на вода, пот и прах при следните условия:
- След излагане на вода, пот или прах слуховият апарат трябва да се почисти и подсуши.
- Слуховият апарат се използва и поддържа по описания в това ръководство за експлоатация начин.

⚠ Винаги се уверявайте, че слуховите апарати и зарядното устройство са сухи и чисти.

Всеки ден

Слухов апарат: Проверете слушалката за остатъци от ушна кал и влага и почистете повърхностите с кърпичка без власинки. Никога не използвайте почистващи вещества от типа на домакински почистващи препарати, сапун и др. за почистване на слуховия апарат. Не е препоръчително да изплаквате с вода. Ако трябва да почиствате слуховия апарат интензивно, попитайте Вашия слухопротезист за съвет и информация относно филтрите или методите за сушене.

Всяка седмица

Слухов апарат: почистете слушалката с мека навлажнена кърпа или със специална почистваща кърпа за слухови апарати. Моля, консултирайте се с Вашия слухопротезист за по-задълбочени инструкции за поддръжката.
Почиствайте контактите за зареждане на слуховия апарат с мека навлажнена кърпа.

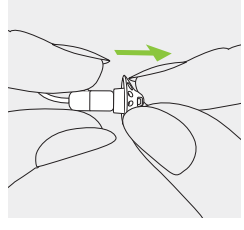
19. Смяна на защитата от ушна кал

Вашият слухов апарат е оборудван със защита от ушна кал, за да се защити говорителят от повреда вследствие на ушната кал.

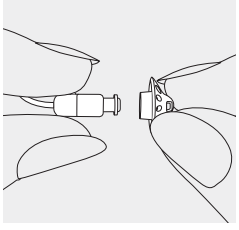
Проверявайте редовно филтъра срещу ушна кал и го сменете, ако изглежда мръсен или ако силата на звука или звуковото качество на слуховия апарат намалеят. Защитата срещу ушна кал трябва да се сменя на всеки четири седмици на обикновен приемник и на всеки две седмици за приемник ActiveVent™. Вашият слухопротезист може да Ви посъветва за индивидуални цикли на подмяна.

19.1.1 Отстраняване на накрайника от говорителя

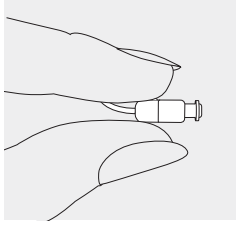
1.
Отстранете накрайника от говорителя, като го държите с една ръка и хванете накрайника с другата.



2.
Леко изтеглете накрайника, за да я отстраните.

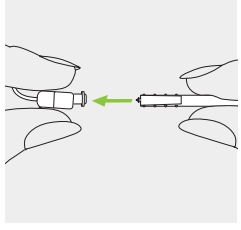


3.
Почиствайте говорителя с кърпа без власинки.

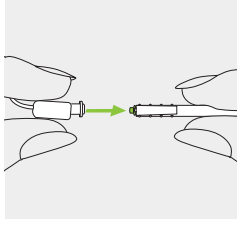


19.1.2 Смяна на защитата срещу ушна кал с CeruStop

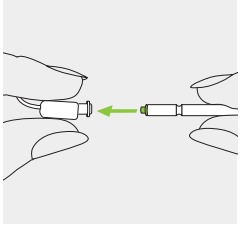
1.
Поставете празния край на инструмента в използвания филтър. Инструмента трябва да навлезне във филтъра за ушна кал.



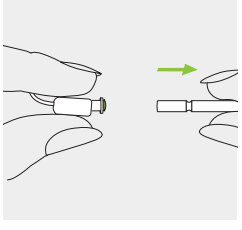
2.
Внимателно издърпайте и отстранете филтъра за ушна кал от говорителя. Не усуквайте протектора от ушна кал, докато го вадите.



3.
За да поставите нов филтър за ушна кал, леко вкарайте новия филтър намиращ се в другия край на инструмента в отвора на говорителя, докато външният пръстен не се подравни напълно.

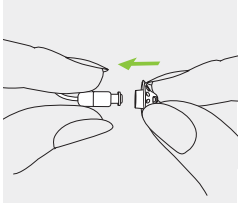


4.
Издърпайте инструмента навън. Новият филтър за ушна кал ще остане на място. Сега прикрепете накрайника към говорителя.

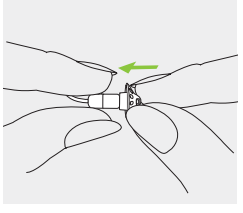


19.1.3 Прикрепване на слушалката на говорителя

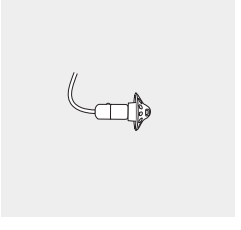
1.
Хванете говорителя с една ръка, а накрайника с другата.



2.
Плъзнете накрайника върху звуковия изход на говорителя.



3.
Говорителят и накрайника трябва да се напаснат идеално.



19.2 Приемник ActiveVent™ със SlimTip

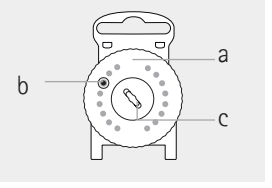
19.2.1 Обяснение на частите

1. Диспенсър на филтър за ушна кал

a) въртящ се диск

b) нов филтър

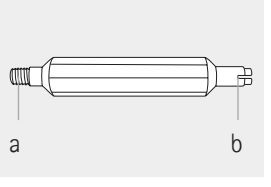
c) слот за разпределяне за използвани филтри



2. Инструмент за смяна

a) винтов край за изваждане на използван филтър

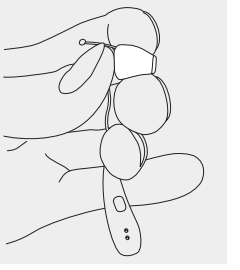
b) край с разклонение за поставяне на нов филтър



19.2.2 Изваждане на използвания филтър за ушна кал (филтър HF3)

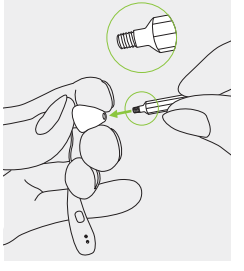
1.

Дръжте слушалката здраво и фиксирайте задната страна на говорителя с пръста си.

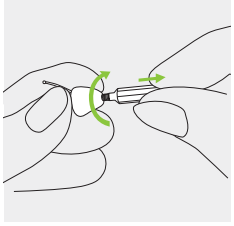


2.

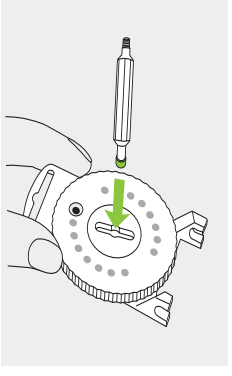
Вкарайте винтовия край на инструмента за смяна на HF3 в говорителя на слуховия апарат.



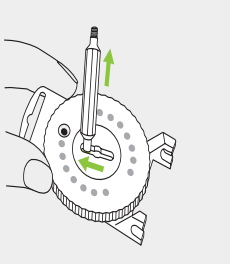
3.
Завъртете инструмента за смяна по часовниковата стрелка, докато се почувства известно съпротивление.
Издърпайте инструмента за смяна от говорителя, като използваният филтър за ушна кал е прикрепен към края.



4.
Вкарайте използвания филтър за ушна кал в слота за разпределяне в средата на диспенсъра за филтър за ушна кал.

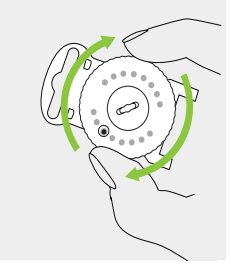


5.
Плъзнете инструмента за смяна към някоя от страните на слота за разпределяне. Повдигнете инструмента за смяна, като оставите използвания филтър за ушна кал в слота за разпределяне.

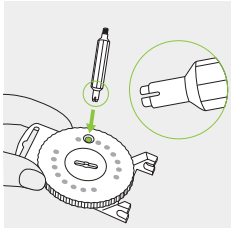


19.2.3 Поставяне на нов филтър за ушна кал

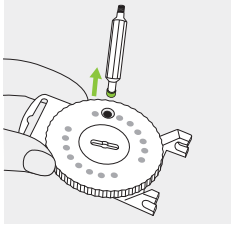
1.
След отстраняване на използвания филтър за ушна кал от говорителя на слуховия апарат изчеткайте всички останали замърсявания. Завъртете релефния диск на диспенсъра за филтър за ушна кал, докато в прозорчето на диска се види нов филтър за ушна кал.



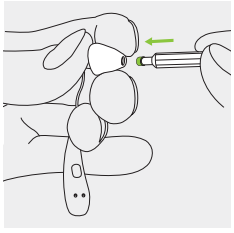
2.
Сега използвайте срещуположния край на инструмента за смяна (т.е. края с разклонението), за да вземете нов филтър за ушна кал.



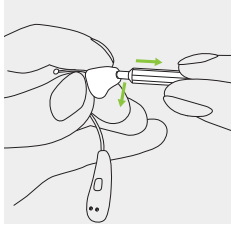
3.
Вкарайте края с разклонението на инструмента за смяна надолу и издърпайте нагоре



4.
Вкарайте новия филтър за ушна кал в говорителя на слуховия апарат.
Уверете се, че сте фиксирали задната част на говорителя с пръста си.



5.
След като новият филтър е сигурно поставен в говорителя, повдигнете инструмента за смяна, наклонен под лек ъгъл. Прикрепете отново инструмента за смяна към диспенсъра за филтър за ушна кал



20. Обслужване и гаранция

Местна гаранция
Попитайте специалиста по слухопротезиране, от когото сте закупили вашите слухови апарати, за условията на местната гаранция.

Международна гаранция
Sonova AG предоставя едногодишна ограничена международна гаранция, валидна от датата на закупуване. Тази ограничена гаранция обхваща дефекти в изработката и материалите съответно на слуховия апарат и зарядното устройство, но не и аксесоари като тръбички, черупки/накрайници, външни приемници. Гаранцията е валидна само срещу документ, доказващ покупката.

Международната гаранция не оказва влияние върху законните Ви права, които може да имате по силата на приложими национални законодателни норми, регулиращи продажбата на потребителски стоки.

Ограничения на гаранцията
Тази гаранция не покрива повреди вследствие на неправилно боравене или неправилна поддръжка, излагане на химикали или прекомерен натиск. Повреди, причинени от трети страни или неупълномощени сервизни центрове, анулират гаранцията. Тази гаранция не включва услугите, извършени от специалист по слухопротезиране на работно му място.

Серийни номера
Лява страна на слуховия апарат: _____
Дясна страна на слуховия апарат: _____

Зарядно устройство: _____

Дата на покупка: _____

Упълномощен специалист по слухопротезиране (печат/подпис):

_____

21. Информация за съответствието

Европа:

Декларация за съответствие за слуховия апарат
С настоящото Sonova AG декларира, че този продукт отговаря на изискванията на Регламента за медицинските изделия (ЕС) 2017/745, както и на Директива за радиосъоръженията 2014/53/ЕС.
Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС може да се получи от производителя или от местния представител на Phonak, чийто адрес може да се вземе от списъка на адрес https://www.phonak.com/en-int/certificates (локации на Phonak по света).

Австралия/Нова Зеландия:

Указва съответствието на дадено устройство с приложимите регулаторни разпоредби относно управлението на радиочестотния спектър (RSM) и тези на Австралийския орган за комуникации и медии (ACMA) за легална продажба на територията на Нова Зеландия и Австралия.
Маркировката за съответствие R-NZ се отнася за радиопродукти, доставяни на пазара на Нова Зеландия с ниво на съответствие A1.

Безжичните модели от списъка на страница 2 са сертифицирани съгласно:

Phonak Audéo I-Sphere (90/70)
Phonak Audéo I-Sphere Trial

САЩ	**FCC ID:** KWC-IRP
Канада	**IC:** 2262A-IRP

Забележка 1:
Това устройство съответства на Част 15 от правилника на Федералната комисия по комуникациите на САЩ (FCC) и на стандарт RSS-210 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada). Функционирането е предмет на следните две условия:
1) това устройство не трябва да причинява вредни смущения и
2) това устройство трябва да получава всички приемани смущения, включително такива, които може да причинят нежелано действие.

Забележка 2:
Промени или модификации, направени по това устройство, които не са изрично одобрени от Sonova AG, могат да отменят разрешението на Федералната комисия по комуникациите (FCC) за работа с това устройство.

Забележка 3:
Това устройство е изпитвано и е било установено, че съответства на ограниченията за Клас B цифрово устройство, предмет на Част 15 от Правилника на FCC и ICES-003 на Министерството на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада.
Тези ограничения имат за цел да осигурят адекватна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е поставено и не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини смущения в радиокомуникациите. Няма гаранция обаче, че тези смущения няма да се появят в конкретна инсталация. Ако това устройство причинява вредни смущения на радио или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущението чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на антената на приемника.
- Увеличаване на разстоянието между устройството и приемника.
- Свързване на устройството в електрически контакт, различен от този, в който е свързан приемника.
- Консултирайте се с разпространителя или с опитен радио/телевизионен техник за помощ.

Радиоинформация за безжичния слухов апарат

Тип антена	Антена с резонансна навивка
Работна честота	2,4 GHz – 2,48 GHz
Модулация	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Излъчвана мощност	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Диапазон	~2 m
Bluetooth	5.3 Двоен режим
Поддържани профили	HFP (профил „свободни ръце"), A2DP

Тест за емисии	Съответствие	Указание за електромагнитна среда
РЧ емисии CISPR 11	Група 2 Клас B	Медицинското устройство използва РЧ енергия само за своята вътрешна функция. Следователно неговите РЧ емисии са много ниски и няма вероятност да предизвикат смущения в близкостоящо електронно оборудване
Хармонични емисии	Съответства	
Колебания на напрежението/ емисии на фликера	Съответства	

Електромагнитни емисии

Декларация на производителя: слуховите апарати са предназначени за употреба в долупосочените електромагнитни среди. Потребителят трябва да се увери, че те се използват в такива среди.

Тест за емисии	Съответствие	Указание за електромагнитна среда
РЧ емисии CISPR 11	Група 1	Слуховите апарати генерират или използват РЧ енергия само за вътрешното си функциониране. Следователно, РЧ емисии са много ниски и няма вероятност да предизвикат някакво смущение на близко стоящо електронно оборудване.
РЧ емисии CISPR 11	Клас B	Слуховите апарати са подходящи за употреба в домашна обстановка и в среда, директно свързана към мрежа с ниско напрежение на захранването, която снабдява сгради, използвани за битови цели.

Електромагнитна устойчивост

Тест за устойчивост	IEC60601-1-2 Ниво на изпитване	Ниво на съответствие
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV контакт +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV въздух	+/- 8 kV контакт +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV въздух
Излъчена РЧ Електромагнитно поле Тест за устойчивост IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM при 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM при 1 kHz
Безконтактно магнитно поле IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Импулсна модулация 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Импулсна модулация 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Импулсна модулация 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Импулсна модулация 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; Импулсна модулация 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; Импулсна модулация 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz отклонение; 1 kHz синусоида	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz отклонение; 1 kHz синусоида

Тест за устойчивост	IEC60601-1-2 Ниво на изпитване	Ниво на съответствие
Безконтактно магнитно поле IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Импулсна модулация 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Импулсна модулация 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Импулсна модулация 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Импулсна модулация 217 Hz
Номинални магнитни полета на захранващата честота IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz или 60 Hz	30 A/m 50 Hz или 60 Hz

22. Информация и описание на символите

CE XXXX	Със символа CE Sonova AG потвърждава, че този продукт, включително аксесоарите към него, отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия, както и на Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията. Цифрите след символа CE отговарят на кода на сертифицираните институции, с които са се консултирали съгласно горепосоченият регламент и директива.
	Този символ показва, че продуктите, описани в тези инструкции за потребителя, отговарят на изискванията за приложна част от Тип B на EN 60601-1. Повърхността на слуховия апарат е посочена като приложна част от тип B.
	Показва производителя на медицинското изделие, както е дефинирано в Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия.

	Показва датата, на която е произведено медицинското изделие.
EC REP	Посочва упълномощения представител в Европейската общност. ПРЕДСТАВИТЕЛЯТ ЗА ЕО е вносителят също и за Европейския съюз.
	Този символ указва, че е важно потребителят да прочете и да се съобразява с предоставената в тези ръководства за експлоатация информация.
	Този символ показва, че е важно потребителят да вземе под внимание съответните предупредителни забележки в тези ръководства за експлоатация.
	Този символ показва, че е важно потребителят да вземе под внимание съответните предупредителни забележки, свързани с батерии, в тези ръководства за експлоатация.

	Важна информация за боравене и безопасност на продукта.
	Указва съответствието на дадено устройство с приложимите регулаторни разпоредби относно управлението на радиочестотния спектър (RSM) и тези на Австралийския орган за комуникации и медии (ACMA) за легална продажба на територията на Нова Зеландия и Австралия.
	Словната марка и логата на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всяка употреба на тези марки от страна на Sonova AG се извършва с лиценз. Другите търговски марки и търговски наименования са притежание на съответните им собственици.
	Японска маркировка за сертифицирано радиооборудване.

	Показва серийния номер на производителя, за да може конкретното медицинско изделие да бъде идентифицирано.
	Показва каталожния номер на производителя, за да може конкретното медицинско изделие да бъде идентифицирано.
	Показва, че това устройство е медицинско изделие.
	Този символ показва, че е важно потребителят да прочете и да има предвид съответната информация в това ръководство за експлоатация.
IP68	Класификация за защита от проникване. Класификацията IP68 указва, че слуховият апарат е водо- и прахоустойчив. Издържал е при продължително потапяне в 1 метър сладка вода за 60 минути и 8 часа в прахова камера съгласно стандарт IEC 60529.

Указва температурните граници, на които медицинското устройство може безопасно да бъде изложено.

Показва диапазона от влажност, на който медицинското устройство може да бъде изложено безопасно.

Показва диапазона на атмосферното налягане, на който медицинското устройство може да бъде изложено безопасно.

Пазете продукта от влага по време на транспортирането му.

Този символ указва устройство, което не е безопасно за използване в среда на магнитен резонанс (MP) (напр. по време на сканиране с ЯМР).

Символът със зачеркнато кошче за боклук Ви информира, че този слухов апарат, както и зарядното устройството, не могат да бъдат изхвърляни като обикновен битов отпадък. Изхвърляйте старите или неизползваните слухови апарати и зарядни устройства на определените за целта места, предназначени за изхвърляне на електронни отпадъци, или дайте слуховия си апарат и зарядното устройство на Вашия слухопротезист, който ще се погрижи за неговото правилно изхвърляне. Правилното изхвърляне на отпадъците предпазва околната среда и здравето.

Символи, приложими единствено за захранването в Европа

Захранване с двойна изолация.

Изделие, предназначено за използване само на закрито.

Защитен разделителен трансформатор, защита от късо съединение.

23. Отстраняване на неизправности

Причина	Какво да направите
Проблем: Слуховият апарат не функционира	
Блокиран говорител/слушалка	Почистете отвора на говорителя/накрайник
Слуховият апарат е изключен	Натиснете долната част на мултифункционалния бутон за 3 секунди (глава 7)
Батерията е напълно изтощена	Заредете слуховия апарат (глава 3)
Слухов апарат в състояние на грешка	Рестартирайте слуховия апарат (глава 16)

Проблем: Слуховият апарат свири	
Слуховият апарат не е поставен правилно в ухото	Поставете правилно слуховия апарат (глава 6)
Ушна кал в слуховия канал	Свържете се с Вашия лекар за УНГ/ личен лекар или слухопротезист

Проблем: Слуховият апарат е твърде шумен	
Прекалено силен звук	Намалете силата на звука, ако има наличен контрол на силата на звука (глава 7)

Моля, проверете https://www.phonak.com/en-int/support.html за допълнителна информация

Причина	Какво да направите
Проблем: Слуховият апарат не е достатъчно силен или е с изкривен звук	
Прекалено слаб звук	Увеличете силата на звука, ако има наличен контрол на силата на звука (глава 7)
Ниско ниво на заряд на батерията	Заредете слуховия апарат (глава 3)
Блокиран говорител/ слушалка	Почистете отвора на говорителя/накрайник
Слухът е променен	Свържете се с Вашия слухопротезист

Проблем: Слуховият апарат писука два пъти	
Индикация за изтощена батерия	Заредете слуховия апарат (глава 3)

Проблем: Слуховият апарат не се включва	
Батерията е напълно изтощена	Заредете слуховия апарат (глава 3)

Причина	Какво да направите
Проблем: Индикаторната светлинка на слуховия апарат не светва, когато слуховият апарат е поставен в гнездата за зареждане	
Слуховият апарат не е поставен правилно в зарядното устройство	Поставете правилно слуховия апарат в зарядното устройство (глава 3)
Батерията на слуховия апарат е напълно изтощена	Изчакайте три часа, след като поставите слуховия апарат в зарядното устройство, независимо от активността на светодиода

Проблем: Индикаторната светлинка на слуховия апарат е постоянно червена, докато слуховият апарат е в зарядното устройство	
Слуховият апарат е извън диапазона на работната температура	Затоплете слуховия апарат или го охладете. Диапазонът на работната температура е от +5° до +40° по Целзий (от +41° до +104° по Фаренхайт)
Неизправна батерия	Свържете се с Вашия слухопротезист

Моля, проверете https://www.phonak.com/en-int/support.html за допълнителна информация

Причина	Какво да направите
Проблем: Индикаторната светлинка на слуховия апарат се изключва, когато той се изважда от зарядното устройство	
Функцията „Автоматично включване" е дезактивирана	Включване на слуховия апарат (глава 7)

Проблем: Индикаторната светлинка на слуховия апарат остава постоянно зелена след изваждане от зарядното устройство	
Индикаторната светлина на слуховия апарат е светила в червено при поставянето на слуховия апарат в зарядното устройство	Рестартирайте слуховия апарат (глава 16)

Проблем: Батерията не издържа целия ден	
Намален живот на батерията	Свържете се с Вашия слухопротезист. Може да е необходима смяна на батерията.

Проблем: Функцията за телефонен разговор не работи	
Слуховият апарат е в самолетен режим	Изключете слуховия апарат и го включете отново (глава 15.2)
Слуховият апарат не е сдвоен с телефона	Сдвоете слуховия апарат с телефона (глава 14)

Причина	Какво да направите
Проблем: Зареждането не стартира (но индикаторната светлина около USB порта на зарядното устройство свети в зелено, когато зарядното устройство е свързано към контакта на захранването.)	
Слуховият апарат не е поставен правилно в зарядното устройство	Поставете правилно слуховия апарат в зарядното устройство (глава 3.1)

Проблем: Слухов апарат с приемник ActiveVent™ не работи правилно	
Отдушникът е в грешна позиция (напр. затворен)	Рестартирайте чрез изключване и повторно включване на слуховия апарат
Ушна кал, друго	Почистете отвора на говорителя и/или сменете филтъра за ушна кал (глава 19.2). Свържете се с Вашия слухопротезист.

Моля, проверете https://www.phonak.com/en-int/support.html за допълнителна информация

Причина	Какво да направите
Проблем: Приемникът ActiveVent™ е хлабав в слушалката или се е отделил напълно от слушалката	
Говорителят се е разместил от слушалката (напр. при смяна на защитата от ушна кал)	Избутайте говорителя обратно в слушалката. Ако говорителят все още е разхлабен, потърсете Вашия слухопротезист.

ⓘ Ако проблемът продължава, се свържете с Вашия слухопротезист за съдействие.

24. Важна информация за безопасността

Прочетете съответната информация за безопасност и информацията относно ограниченията на употребата на следващите страници, преди да използвате Вашия слухов апарат.

Предназначение
Слуховият апарат е предназначен за усилване и предаване на звук до ухото, като по този начин компенсира увредения слух.

Софтуерната функция Tinnitus е предназначена за използване от хора с шум в ушите, които също желаят усилване. Тя осигурява допълнителна шумова стимулация, която може да помогне на потребителя да отклони вниманието си от шума в ушите.

Предвидена пациентска популация:
Това устройство е предназначено за пациенти с едностранна и двустранна, лека до дълбока слухова загуба над 8-годишна възраст. Софтуерната функция за шум в ушите е предназначена за пациенти с хроничен шум в ушите над 18-годишна възраст.

Предвиден потребител:
Слухови апарати: предназначени за хора със слухова загуба, използващи слухов апарат, и хората, които полагат грижи за тях. Слухопротезистът е отговорен за регулиране на слуховия апарат.

Показания:
Клиничните показания за използването на слуховите апарати и софтуерната функция Tinnitus са:
Наличие на слухова загуба
- Едностранна или двустранна
- Проводима, сензорно-невралнa или смесена
- Лека до дълбока

Наличие на хроничен шум в ушите (> 3 месеца, след възникването) в допълнение към наличието на слухова загуба (приложимо само за устройства, които предоставят функцията Tinnitus).

Противопоказания:
Клиничните противопоказания за използването на слуховите апарати и софтуерната функция Tinnitus са:

- Остър шум в ушите (< три месеца след възникването му)
- Деформация на ухото (т.е. затворен слухов канал; липса на ушна раковина)
- Неврална слухова загуба (т.е. ретрокохлеарни патологии, като липсващ/нежизнеспособен слухов нерв)

Основните критерии за насочването на пациент за медицинско или друго становище на специалист и/или лечение са следните:

- Видима вродена или травматична деформация на ухото;
- История за активен дренаж от ухото през предходните 90 дни;
- История на внезапна или бързо прогресираща слухова загуба в едното или и в двете уши в рамките на предходните 90 дни;
- Остра или хронична замаяност;
- Аудиометричен костно-въздушен интервал, равен на или по-голям от 15 dB при 500 Hz, 1000 Hz и 2000 Hz;
- Видимо доказателство за значително натрупване на ушна кал или чуждо тяло в слуховия канал;
- Болка или дискомфорт в ухото;
- Абнормен вид на тъпанчето и слуховия канал, като например:
  - Възпаление на външния слухов канал
  - Перфорирано тъпанче
  - Други аномалии, за които слухопротезистът вярва, че са медицински притеснения

Специално внимание трябва да се приложи при избирането и поставянето на слуховия апарат, чието максимално ниво на звуково налягане надхвърля 132 децибела (dB), понеже може да има риск от влошаване на остатъчния слух на потребителя на слуховия апарат. (Това условие се изисква само за тези слухови апарати с максимална възможност за звуково налягане над 132 dB).

Слухопротезистът може да реши, че направлението не е подходящо или не е в най-добрите интереси на пациента, когато се прилага следното:

- Когато има достатъчно доказателство, че състоянието е било напълно проучено от медицински специалист и е било предоставено всяко възможно лечение;

- Състоянието не се е влошило или променило значително от предходното изследване и/или лечение.
- Ако пациентът е дал своето информирано и компетентно решение да не приема съвета да потърси медицинско становище, допустимо е да се премине към препоръчване на подходящи системи за слухови апарати при условие на следните съображения:
    - Препоръката няма да има никакви нежелани ефекти върху здравето или общото благосъстояние на пациента;
    - Записите потвърждават, че са направени всички необходими съображения с оглед на най-доброто за пациента

Ако се изисква по закон, пациентът е подписал отказ от права, за да потвърди, че консултацията на насочващото лице не е приета и че това е информирано решение.

Клинична полза:
Слухови апарати: Подобряване на разбирането на речта

Функция Tinnitus: Софтуерната функция Tinnitus предоставя допълнителна шумова стимулация, която може да помогне за разфокусиране на вниманието на потребителя от неговия шум в ушите.

Странични ефекти:
Физиологичните странични ефекти на слуховите апарати, като шум в ушите, замаяност, натрупване на ушна кал, твърде много натиск, потене или влага, мехури, сърбеж и/или обриви, включен или пълнота и техните последствия, като главоболие и/или болки в ушите може да бъдат разрешени или намалени от Вашия слухопротезист.

Конвенционалните слухови апарати имат потенциала да излагат пациентите на по-високи нива на експозиция на шум, което може да доведе до прагови отклонения в честотния диапазон, засегнат от акустичната травма.

Слуховият апарат е подходящ за домашна среда и поради своята преносимост може да се окаже, че се използва в професионална среда, като например лекарски кабинети, зъболекарски кабинети и т.н.

Слуховият апарат няма да възстанови нормалния слух и няма да предотврати или да подобри слуховото нарушение в резултат на органични условия. Рядката употреба на слуховия апарат не позволява на потребителя да се възползва максимално от него. Употребата на слухов апарат е само част от слуховото хабилитиране и може да е необходимо да се допълни от слухово обучение и инструктаж по четене по устни. Обратната връзка, лошото качество на звука, твърде силните или твърде меките звуци, неподходящата настройка или проблемите при дъвчене или преглъщане могат да бъдат разрешени или подобрени по време на процеса за фина настройка при процедурата за настройка от Вашия слухопротезист.
Всякакви сериозни инциденти, които са настъпили във връзка със слуховия апарат, трябва да бъдат съобщавани на представителя на производителя и на компетентните власти в държавата на пребиваване. Сериозният инцидент се описва като всеки инцидент, който пряко или косвено е довел, може да е довел или може да доведе до някое от следните:

a) смърт на пациент, потребител или друго лице
b) временно или постоянно сериозно влошаване на здравословното състояние на пациента, на потребителя или на друго лице
c) сериозна заплаха за общественото здраве

За докладване на неочакван начин на работа или събитие, моля, свържете се с производителя или негов представител.

24.1 Предупреждения

⚠ Повечето от потребителите на слухови апарати имат слухова загуба, при която влошаването на слуха не се очаква при редовното използване на слуховия апарат в ежедневните ситуации. Само малка група лица със слухова загуба, носещи слухови апарати, могат да бъдат изложени на риск от влошаване на слуха след дълъг период на употреба.

⚠ Слуховите апарати (специално програмирани за всяка слухова загуба) трябва да се използват само от лицето, за което са предназначени. Те не трябва да се използват от друго лице, тъй като може да увредят слуха.

⚠ Специални медицински или стоматологични прегледи, включващи радиация, описани по-долу, могат да повлияят отрицателно на правилното функциониране на Вашите слухови апарати. Свалете го и го оставете някъде извън помещението/зоната, където се извършва прегледът, преди да се подлагате на:

- Медицински или дентални прегледи с рентгенови лъчи (също и компютъра томография)
- Медицински прегледи с ядрено-магнитен резонанс, генериращи магнитни полета

Не е необходимо да сваляте слуховите апарати, когато преминавате през охранителни скенери (на летища и др.). Ако се използват рентгенови лъчи, то те ще са в много ниски дози и няма да повлияят на слуховите апарати.

⚠ Пациентите с имплантирани магнитни външно програмируеми клапи с CSF шънт може да са изложени на риск от изпитване на непреднамерена промяна в настройката на тяхната клапа, когато са изложени на силни магнитни полета. Приемникът (говорителят) на слуховите апарати съдържа статични магнити. Поддържайте разстояние от 2 инча (прибл. 5 cm) или повече между магнитите и мястото на имплантираната клапа с шънт.

⚠ Слуховите програми в режим на насочен микрофон заглушават околните шумове. Имайте предвид, че предупредителните сигнали или шумове, идващи отзад, напр. от автомобили, са частично или изцяло заглушени.

⚠ Слуховите апарати трябва да бъдат сухи преди зареждане. В противен случай не може да се гарантира надеждно зареждане.

⚠ Промени или модификации по слуховия апарат, които не са изрично одобрени от Sonova AG, не са позволени. Подобни промени могат да повредят Вашето ухо или слуховия апарат.

⚠ Слуховите апарати и частите им трябва да се държат извън обсега на деца и всеки, който би могъл да погълне, да се задави или иначе да си причини нараняване с тях. Ако е погълнат, консултирайте се с лекар или болница веднага, тъй като слуховият апарат или частите му могат да бъдат отровни. В случай на задавяне незабавно приложете лечение или се свържете със спешните служби.

⚠ Използването на това устройство от деца и лица с проблеми в интелектуалното развитие трябва да се наблюдава през цялото време, за да се гарантира тяхната безопасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: това устройство използва литиева батерия тип „копче". Тези батерии са опасни и могат да причинят тежки или фатални наранявания след 2 часа или по-малко, ако бъдат погълнати или поставени вътре в някоя част на тялото, независимо дали батерията е използвана или е нова! Дръжте далеч от достъпа на деца, лица с когнитивни нарушения или домашни любимци. Ако подозирате, че дадена батерия е погълната или поставена в някоя част на тялото, веднага се консултирайте с Вашия лекар без никакво закъснение!

⚠ Пазете Вашия слухов апарат от топлина и слънчева светлина (никога не го оставяйте до прозорец или в колата). Никога не използвайте микровълнова фурна или други затоплящи устройства, за да подсушавате слуховия апарат(има риск от пожар или експлозия). Попитайте Вашия слухопротезист кои са подходящите методи за подсушаване.

⚠ Не отстранявайте кабелчето от говорителя на слуховите апарати. Препоръчва се да се свържете със слухопротезиста, ако се изисква сваляне или размяна.

⚠ Не използвайте устройството във взривоопасни зони (мини или индустриални зони с опасност от експлозия, наситени на кислород зони или зони, където се работи с възпламеними анестетици). Устройството не е сертифицирано по ATEX.

⚠ Слуховите апарати не трябва да се използват с домчета/системи за предпазване от натрупване на ушна кал при клиенти със спукани тъпанчета, с възпалени слухови канали или други увреждания на кухините на средното ухо. При тези случаи препоръчваме използването на класическа отливка. В много редките случаи, когато някоя част от този продукт заседне в слуховия Ви канал, силно препоръчително е да потърсите помощ от медицинско лице за безопасното отстраняване.

⚠ Трябва да се избягва използването на това оборудване в близост до или върху друго оборудване, защото това може да доведе до неправилно функциониране. Ако подобно използване е наложително, това оборудване и другото оборудване следва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.

⚠ Преносимото радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антенни кабели и външни антени) не трябва да се ползва на разстояние по-малко от 30 cm (12 инча) от частите на слуховите апарати или аксесоара, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на функционалността на оборудването.

⚠ Вашето устройство работи в честотния диапазон между 2,4 GHz и 2,48 GHz. По време на полет, моля, проверете дали операторът на полета изисква устройствата да бъдат превключени на самолетен режим, вижте съответната глава относно самолетния режим в това ръководство за експлоатация.

⚠ Информацията по-долу се отнася само за лица с активни имплантируеми медицински устройства (напр. пейсмейкъри, дефибрилатори и др.)

- Дръжте безжичното устройство на разстояние от най-малко 15 cm (6 инча) от активния имплант. При появата на каквито и да било смущения не използвайте безжичните слухови апарати и се свържете с производителя на активния имплант. Имайте предвид, че смущения могат да бъдат причинени също и от електропроводи, електростатичен разряд, детектори за метал на летища и др.
- Дръжте магнитите (т.е. инструмент за работа с батерията, EasyPhone магнит и др.) поне на 15 cm от активния имплант.

⚠ Не използвайте слуховия си апарат в зони, в които е забранено използването на електронно оборудване.

⚠ Използването на аксесоари, трансдюсери и кабели, различни от посочените или предоставените от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или понижена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да причини неправилно функциониране.

⚠ Не изпускайте слуховия си апарат! Изпускането върху твърда повърхност може да повреди Вашия слухов апарат.

⚠ В много редки случаи домчето може да остане в слуховия Ви канал при отстраняване на звуковата тръбичка от ухото. В много редки случаи домчето може да заседне в слуховия Ви канал, като тогава силно се препоръчва да потърсите лекарска помощ за безопасното му отстраняване.

⚠ Тези слухови апарати са водоустойчиви. Те са предназначени за употреба при ежедневни дейности и случайно излагане на екстремни условия. Слуховите апарати Phonak не са предназначени за продължително потапяне във вода, като например при плуване или къпане. Винаги сваляйте Вашия слухов апарат преди подобни дейности, тъй като той съдържа чувствителни електронни компоненти.

Предупреждение към слухопротезистите

⚠ Стойностите от информационните листове бяха измерени с стандартизирана персонализирана черупка. Моля, отбележете, че може да възникне отклонение от тези стойности на база на индивидуализираното акустично свързване. Трябва да се обърне особено внимание за приемниците UP, тъй като индивидуалното отклонение може да доведе до MPO, надвишаващо 132dB SPL.

24.2 Сигнали за внимание

⚠ Титановите черупки на индивидуалните слухови апарати и накрайници може да съдържат малки количества акрилати от адхезиви. Хората, които са чувствителни към подобни вещества, е възможно да проявят алергична кожна реакция. Моля, преустановете незабавно използването на изделието, ако се появи подобна реакция, и се обърнете към своя слухопротезист или лекар.

⚠ Не допускайте ухото Ви да понася силни физически удари, когато носите слухов апарат с индивидуално изработени накрайници. Стабилността на персонализирания накрайник е проектирана за нормална употреба. Силният физически удар върху ухото Ви (напр. по време на спорт) може да доведе до счупване на индивидуално изработените накрайници. Това може да причини перфорация на слуховия канал или спукване на тъпанчето.

⚠ След механично усилие или удар по слуховия апарат се уверете, че черупката му е цяла, преди да го поставите в ухото.

⚠ Използвайте устройството само съгласно глава 17 „Условия на околната среда", стр. 34. Използването на устройството по друг начин може да нагорещи слуховия апарат до температури, които в най-лошия случай могат да доведат до кожни изгаряния.

⚠ Подсушавайте добре слуховия апарат след употреба. Съхранявайте слуховия апарат на безопасно, сухо и чисто място.

⚠ Ако усещате болка във или зад ухото, ако се появи възпаление, раздразнение на кожата или ускорено натрупване на ушна кал, обърнете се към Вашия слухопротезист или лекар.

⚠ Не поставяйте тези презаредими устройства във Вашия чекиран багаж, когато пътувате със самолет, тъй като те съдържат литиевойонни батерии. Устройствата трябва да се поставят във Вашия ръчен багаж.

⚠ Транспортирайте презаредимите устройства съгласно местните регулации, тъй като устройствата съдържат литиевойонни батерии. За целите на транспортирането те се категоризират като опасни стоки. Ако се съмнявате, попитайте куриера, отговорен за транспортирането, как правилно да транспортирате устройствата.

24.3 Забележки

ⓘ Ако не използвате Вашия слухов апарат за дълъг период от време, съхранявайте го в кутия с абсорбираща таблетка или на място, което е добре проветрено. Това дава възможност влагата да се изпари от Вашия слухов апарат и възпрепятства потенциално негативно въздействие върху неговото функциониране.

ⓘ Необходимо е да сменяте домчето на всеки три месеца или когато стане твърдо или трошливо. Това е с цел да се предотврати разкачването на домчето от тръбичката по време на поставянето или изваждането от ухото.

ⓘ Използвайте само съвместими устройства за зареждане на Вашите слухови апарати, иначе устройствата може да бъдат повредени.

ⓘ Никога не почиствайте с вода отворите на микрофона. В противен случай той може да изгуби специфичните си акустични функции.

Забележка към слухопротезистите

ⓘ Стойностите от информационните листове бяха измерени със стандартен приемник. Моля, отбележете, че може да възникне отклонение от тези стойности на база на свързването на индивидуализираната персонализирана черупка.

Вашият слухопротезист:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Германия

Производител:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Швейцария

www.phonak.com

029-1356-24/V1.00/2024-03/NLG © 2024 Sonova AG All rights reserved

7 613389 764895

sonova

HEAR THE WORLD

MR

CE 0459